



Fiche terminologique n°200

TERME ÉTUDIÉ : **graduand**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **graduating student**

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : enseignement et apprentissage : enseignement collégial, enseignement universitaire; gestion de l'enseignement : sanction des études, statistique scolaire

DÉFINITION : "A person who has completed the requirements for a degree but has not yet had the degree conferred."

CONTEXTE : "Spring Convocation Ceremonies 1994 [...] Effective Fall 1993, all graduands who attend the Convocation ceremonies are required to pay a Convocation charge of \$30."

TERME ÉTUDIÉ : **finissant/finissante [n]**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES : **futur diplômé / future diplômée; sortant [n m] / sortante [n f]**

TERMES DÉCONSEILLÉS : **aspirant; finissant potentiel; postulant**

DÉFINITION : Étudiant ou étudiante qui a satisfait aux exigences de son programme et qui recevra bientôt son diplôme.

CONTEXTE : «Le Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred (CTAAA) a décerné, vendredi dernier, 32 diplômes aux finissants [...] de 1993-1994.»

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «finissant potentiel» qui est redondant. Il rejette également le terme «aspirant» puisque les étudiantes et étudiants sont tous aspirants dès leur entrée dans un programme d'études. Quant au terme «postulant», il appartient surtout aux domaines de l'emploi et de la vie religieuse.

Le Réseau retient le terme «finissant», car il exprime bien la notion à l'étude et son usage est répandu dans le milieu de l'éducation. Il retient également les synonymes «futur diplômé» et «sortant»; ce dernier terme est recommandé par l'Office de langue française du Québec, mais son usage n'est pas très répandu.

DATE DE RÉDACTION : juillet 1994